



CROWN
CLASSIC



外国童话故事

美绘版

© 徐寒梅 陈 均 / 编写 © 刘丽琴 / 绘画



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社



CLASSIC

ZHBDJDCS

目录 | mulu

小姑娘斗女巫	1
猪王子结婚	7
驼背魔鬼和国王	11
吹笛子的国王	16
诺亚方舟的游戏	20
鱼骑士的奇遇	25
两个骡夫的遭遇	28
只准说一个“不”字	31
流亡的总督	36
吹牛大王	42



CROWN
CLASSIC

Z H Z B D J D G S C S

目录 | mulu

小裁缝斗市长	46
逮住时间的小男孩	50
皇帝的六弦琴	55
吃胡萝卜的狮子	59
红胡子和蓝胡子	63
绒布兔子成真记	67
山猫审案	72
馅饼国	77
小狗学语言	82
魔法鼓手	87

老爷爷的故事	91
小男孩、小矮人和鹅小姐	96
女巫大王	101
装强盗的箱子	106
玻璃狗	117
中魔法的铅字	127
爱笑的河马	135
奇异的酥糖	146
生命水	155
王子和鸽子	161



CROWN
CLASSIC

Z H Z B D J D G S C S

目录

mulu

魔剑	169
鲜花岛的女王	172
游在空中的鱼	179
奇怪的乞丐	184
驴皮公主	193
三个王子和他们的野兽	204
豆蔻镇	212

XIAO G U N I A N G D O U N Ü W U

小 姑 娘 斗 女 巫

小姑娘多萝茜生活在一个大草原上，和她的叔叔婶婶一起住在一间小茅屋里。草原上经常有龙卷风。这天，当多萝茜抱着小狗玩时，龙卷风来了，多萝茜想赶快带小狗去地窖躲避。可是，小狗忽然跳了下来，躲到床底下不肯走。

龙卷风摇晃着屋子，最后竟然裹着这屋子，就像裹着一个气球似的，升到了天空中。多萝茜刚开始担心小茅屋会掉下去，可是不知道过了多久，她渐渐地睡着了。一个突然而猛烈的震动，把多萝茜震醒了——明亮的太阳光，从窗子外照进来，照满了小屋子。她从床上跳下来，跑过去打开了门。

这是一个奇异而美丽的地方，有一块块绿草地，高大的树木，漂亮的鸟儿……总之，一切都和多萝茜居住的那个干燥的、灰色的草原大不一样了。有一群人向她走来，她们的穿戴很奇怪，个子和多萝茜差不多高，可有的人已经是满脸胡子了。他们都欢呼着，感谢多萝茜杀死了东方恶女巫，解救了这里的人们。原来，当小茅屋下降的时候，正好压在了东方恶女巫身上。魔法厉害的女巫被多萝茜一不小心消灭了！

他们告诉多萝茜说：“这个地方叫做奥兹，有四个女巫。住在北方和南方的，都是好女巫；住在东方和西方的，是恶女巫。现在，你已经杀死了东方的，那就只

剩下西方恶女巫啦。”

东方恶女巫很快被太阳晒干，消失得无影无踪了，只剩下一双银鞋。这儿的人们还建议多萝茜穿上银鞋，到翡翠城去，请住在翡翠城里的大魔法师帮她回家。

通往翡翠城的路，全部是用黄砖铺的，多萝茜带着小狗向前走去，她的银鞋走在坚硬的黄色路面上，“叮当”地发出好听的声音。走着走着，她看到一大块儿稻田里有一个稻草人，高挂在竹竿上，他穿着蓝衣服，身体里塞满了稻草，长着一张滑稽的脸。多萝茜觉得这个稻草人很好玩，就多看了几眼，却发现稻草人的眼睛向她眨着，接着又说起话来。

“你好哇！”稻草人说。

“是你在讲话吗？”多萝茜很惊奇。

“当然，”稻草人说，“你能帮我抽掉竹竿吗？整天待在上面很不舒服。”

多萝茜伸出两只手，取下稻草人，俩人开始聊天。多萝茜说她要到翡翠城去，请求伟大的魔法师送她回家。稻草人突然想到，如果魔法师真



的很伟大，那一定能给他换一个真正的脑子，他就会变得聪明起来。于是，稻草人和多萝茜一起上路了。

走了一个多小时，路越来越不好走了，天也黑了下來。他们看见树林里有个小茅屋，就走进进去睡觉。稻草人因为不会睡觉，就守在旁边当警卫。第二天，他们到小溪边找水洗脸，忽然听见树林里传出一声长长的呻吟，就过去察看。原来那儿有一个铁皮做的人，手里高举着一把斧头，可是一动不动，斧头也不落下来。铁皮人请多萝茜拿一个油罐来，把油加在他的各个关节上。终于，铁皮人能够自由地移动了。他们谈起去翡翠城求魔法师的事情，铁皮人也想求魔法师给他一颗心，因为他不喜欢自己的铁石心肠。就这样，铁皮人也成了小姑娘多萝茜的同伴。

他们来到一片大森林，忽然传来一声可怕的吼叫。接着，一只大狮子跳到路当中，打倒了稻草人和铁皮人，又要去抓小狗。多萝茜跑上去捏狮子的鼻子，批评它说：“你看你，像你这么大的野兽，居然去咬一只瘦弱的小狗！”狮子又害羞又惭愧地低下头。

“这是我的缺点，”狮子说，“我是一个胆小鬼。”

多萝茜建议狮子也去翡翠城，求魔法师给它一个大大的胆子。狮子表示同意，就和他们一起上路了。

他们走了很久很久，也经过了很艰难险阻。终于，离翡翠城不远了，只要过了这条大河，过了河对岸的罌粟田……

“这些花多美呀。”他们跑到了深红色的大罌粟花开得非常茂盛的地方，渐渐地，眼睛变得沉重起来，因为这些花香会让人睡着，而且是永远的睡着。小姑娘和小狗睡着了，稻草人和铁皮人抬着他们往外跑，狮子也在自己昏迷之前尽快逃出来。

黄砖路的终点，是一扇大大的城门，全用翡翠筑成。在城门旁边，装着一个铃，多萝茜揪着按钮，看到一个穿绿衣服的卫兵。卫兵给了他们每人一个眼镜，说是防止眼睛被绿光刺伤。



翡翠城全是用绿色大理石建造而成，到处都用闪闪发光的翡翠装饰着，一块块儿的窗子，也都镶嵌着绿色的玻璃，连太阳的光线也给染成绿色了。这儿的人穿着绿衣服，连皮肤也略带绿色。街上的每一件东西，都是绿色的，绿糖果、绿鞋子、绿帽子、绿的柠檬水，钱也是绿的。

卫兵带着他们去了宫殿，魔法师分别召见了他们，令人奇怪的是，他们所见到的魔法师的样子各不相同。多萝茜见到的是一个非常巨大的头在说话；稻草人见到的是一个非常可爱的妇人，戴着一顶绿色的宝石皇冠，还有一对翅膀；铁皮人见到的是一只最最可怕的野兽，大得几乎像一头大象，有五只眼睛，还长出五只长臂和五条细长的腿；狮子见到的是一个非常热的能发出声音的火球。他们分别向魔法师提出了请求，但是魔法师说，可以满足他们的愿望，但是他们必须先杀死西方恶女巫。

第二天，他们出发了，向西面走去。西方恶女巫虽然只有



一只眼睛，但早就看到了这一群伙伴，先派四十只恶狼去咬他们，但这些狼都被铁皮人砍死了。接着，恶女巫派去四十只乌鸦，稻草人把乌鸦们一个个捏死了。恶女巫又派了很多奴隶去抓他们，可是狮子大吼一声，这些奴隶就吓得逃了回去。

最后，西方恶女巫召来了飞猴。飞猴抓住了他们，并且把他们带到了恶女巫那儿。完成任务后，它们就飞走了。恶女巫让小姑娘多萝茜给她做苦工，天天打她，而且还偷走了小姑娘的银鞋。小姑娘非常生气，就拿起放在旁边的一桶水，对着女巫泼过去，把她从头到脚浇得湿淋淋的。女巫立刻发出恐惧的高叫声。小姑娘惊奇地看到，女巫的身体开始萎缩，被水融化了。

原来，西方恶女巫的克星是水。小姑娘多萝茜、狮子、稻草人、铁皮人和小狗都自由了！这儿的人们也都自由了。多萝茜他们很快回到翡翠城，又戴上眼镜，去见魔法师。可是，魔法师并不急着见他们。于是，他们闯进宫殿。这一次，宫殿里没有一个人，只有屋顶上传来庄严的声音。狮子撞开一个角落里的屏风，使他们惊奇的是，屏风后面站着一个人，他矮小又老丑。他就是人们认为伟大的魔法师。原来他们看



到的大头、美妇人、怪物、火焰都是他玩的魔术，其实这个伟大的魔法师什么魔法也没有，只会一点儿魔术骗人。

老头儿给稻草人换了一些稻草，在里面混着许多的钉和针，然后装满稻草人的脑壳，于是稻草人有了一个新脑子。铁皮人呢，得到了一颗好看的心：完全用丝线织成的，里面填塞着木头的锯屑。胆小的狮子喝下一瓶绿药水，立即充满了胆量！

最后，只剩下小姑娘多萝茜的请求了。老头儿告诉她，那双银鞋子有神奇的魔力，只要她先并着脚，随后转动鞋跟，互相碰撞三次，就可以命令这双鞋子，带着她到她愿意去的任何地方。

就这样，多萝茜转动鞋跟，回到了家乡。



ZHUWANGZIJIEHUN
猪 王 子 结 婚

有一个国家，把猪当做自己的吉祥物，国王更是猪的爱好者，不仅在王宫里养了很多名贵的猪，甚至还把一头最好看最顽皮也最高贵的猪当做自己的儿子。久而久之，这头猪知道了自己的身份，就在王宫里进进出出，彬彬有礼，像一个真正的王子。当然，它也和许多王子一样，到晚上就溜出去玩，谁也不知道它去了哪里，直到早上才满身泥污地回到房间。不过，国王倒对此并不担心，因为他年轻时也是这样啊。

最近，国王开始给这位猪王子操心了，想给它娶一位王妃。国王问猪王子要不要老婆，猪王子叽里咕噜地说：“呃，呃，我要街角上那个面包师的女儿，呃，呃，他有三个女儿，呃，呃，都很漂亮。”

于是，国王派人把面包师叫来。面包师回家问三个女儿，大女儿很想成为王妃，将来当王后，但又不愿意嫁给一头猪，怎么办呢？她左右为难，考虑了一晚上，最后还是答应了。

婚礼的当天晚上，猪王子又跑出去玩了，第二天早上回来，浑身弄得脏兮兮的。新娘在房间里等得不耐烦，看到猪王子这么脏，还直往新娘裙子上拱。新娘觉得很厌烦，就不理猪王子，还踹了它一脚，说：“滚开，脏猪！”

猪王子伤心地离开了。过了一会儿，来了一群卫士，把新娘关进一个高塔里。第二天，猪王子又和国王商量娶老婆的事，嘟嘟囔囔地说：“呃！呃！呃！我

想要面包师的女儿为妻！”于是国王让人去喊面包师过来。面包师回家问二女儿，二女儿也想当王妃，可是和一头猪结婚，她觉得会被人笑话的。考虑了一晚上，结果也同意了。

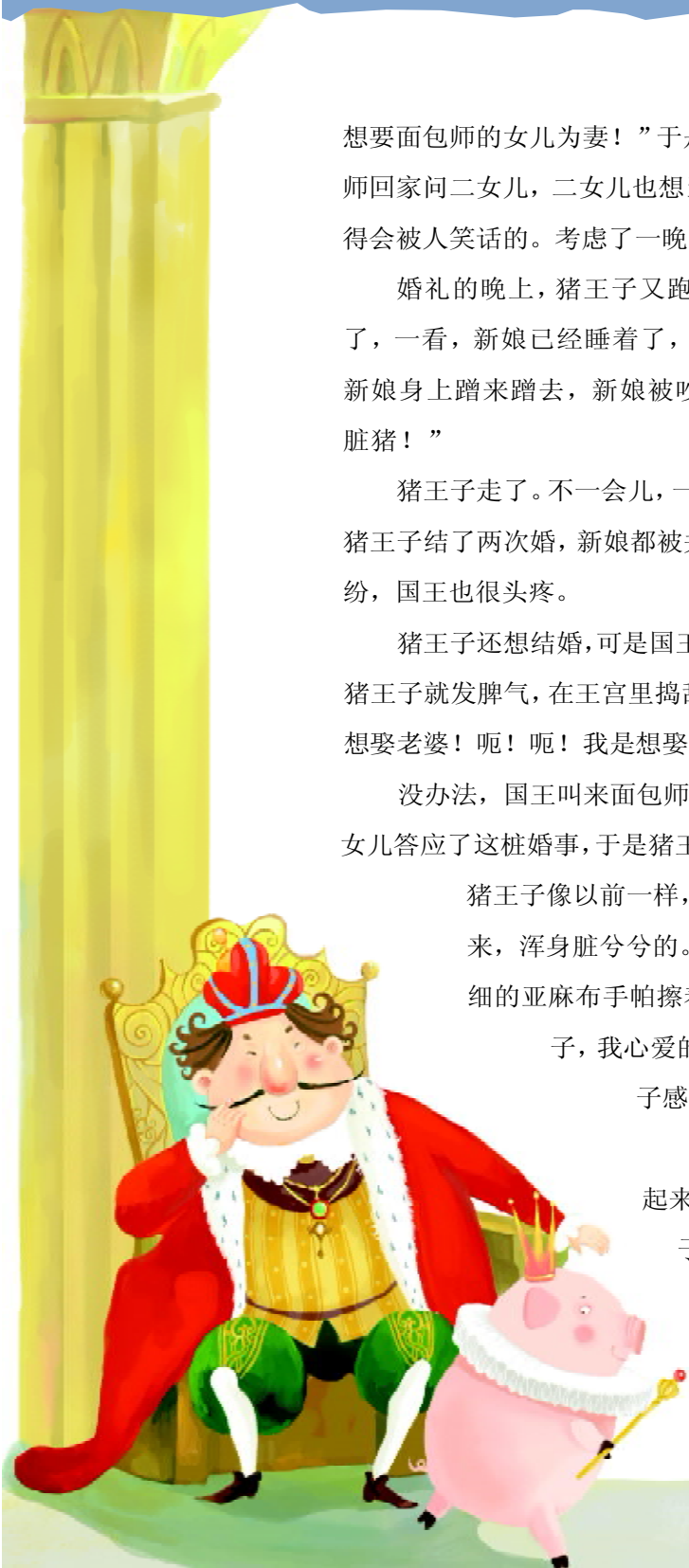
婚礼的晚上，猪王子又跑出去玩，早上浑身脏兮兮地回来了，一看，新娘已经睡着了，就拿新娘的礼服擦来擦去，又在新娘身上蹭来蹭去，新娘被吵醒了，迷迷糊糊地说：“滚开，脏猪！”

猪王子走了。不一会儿，一群卫士把新娘带走，关在高塔里。猪王子结了两次婚，新娘都被关起来了，对这件事王国里议论纷纷，国王也很头疼。

猪王子还想结婚，可是国王不答应了，说它还不够成熟稳重。猪王子就发脾气，在王宫里捣乱生事，见人就喊：“呃！呃！我是想娶老婆！呃！呃！我是想娶老婆！”

没办法，国王叫来面包师，面包师回家问第三个女儿。三女儿答应了这桩婚事，于是猪王子的婚礼又开始了。婚礼的当晚，猪王子像以前一样，跑到外边去玩了，然后到早上回来，浑身脏兮兮的。新娘就一边抚摩着它，一边用柔细的亚麻布手帕擦着它身上的泥水，说：“我的好王子，我心爱的王子，我早就喜欢上你了。”猪王子感到很高兴。

王国里所有的人都等着新娘被关起来的消息，结果看见新娘陪着猪王子吃早餐的情景，新娘看上去比娶来的时候更快乐了，大家都很高兴，举行了盛大的宴会，后来，这一天被定为王国的国庆日。





其实，猪王子有一个秘密，只有新娘知道。那是当猪王子倒头大睡时，新娘无意中看见一个英俊的小伙子躺在床上，他长得太英俊了，简直令人无法想象。等她擦了擦眼睛再看时，英俊小伙子又变成猪王子了。

等猪王子晚上出去时，新娘就跟在后面，走啊，走啊，猪王子骑着一匹马，不见了。新娘看到前面有一座茅屋，就去敲门。一位老婆婆走出来，说：“可怜的姑娘，我是魔鬼的老奶奶，我知道你的王子发生了什么事。”说着，老婆婆给了新娘一个栗子。

新娘走呀，走呀，又看到一座茅屋，一位老婆婆站在门口对她说：“唉，我的儿子是巨人，如果他回来发现你，你就麻烦了。”然后，老婆婆送给新娘一个核桃。

新娘走呀，走呀，看到一位老婆婆在茅屋前喂鸡，这里是半身人的家。老婆婆说猪王子就在前面的城堡里，并送给新娘一颗榛子。

新娘走呀，走呀，看到一座雄伟的城堡，她打听到这里的公主将要跟一个英俊无比的小伙子结婚，他们现在正一起待在城堡中。新娘猜想这个小伙子一定就是她自己的猪王子。但怎么才能进城堡里找他呢？

她打开那个栗子，里面有一大堆闪闪发光的珠宝、钻石，她带着这些东西来到公主住的宫殿下叫卖。公主很想要这些珠宝，新娘对公主说：“我可以把这些东西都白送给你，只要求你让我在那个小伙子的房间里睡上一夜就行。”

公主觉得不放心，但是又非常喜欢这些宝贝，就给小伙子吃了安眠药，然后把这个姑娘送到房间里。新娘仔细一看，这果然就是她的新郎，就对他说：“快醒醒，我的夫君，快醒醒。我总算找到你了，你却睡着听不见我说的话！”

就这样，新娘哭诉了一晚上，猪王子毫无知觉。第二天，新娘绝望地砸着核桃。从里面掉出一大堆漂亮的衣服和各式各样的绉罗绸缎，公主自然又留下了所有这些东西，答应她再跟小伙子待一晚。当然，小伙子吃了安眠药，新娘怎么哭也哭不醒她的新郎。

可怜的新娘又砸开那颗榛子，从里面跳出来一些马车和几匹骏马。公主拿到这些东西，答应再让新娘和小伙子度过最后一晚。这一次，小伙子假装喝下安眠药，实际上把它们倒在了地上。因为他已经开始怀疑睡觉前喝的那杯饮料。当新娘说话的时候，他先假装睡了一会儿，当他确定她就是自己的妻子时，马上跳起来，抱住了新娘。他们坐着变出来的那些马车出发了，回到家后，猪王子——现在是一位年轻英俊的王子啦，和他的新娘又举行了一次婚礼，并且把新娘的两个姐姐都放了出来。

TUOBEIMOGUIHEGUOWANG

驼 背 魔 鬼 和 国 王

从前，有个驼背鞋匠，他很勤劳，但奇怪的是，总是没有人上门找他干活儿，他坐在大街上也没生意。招揽不到活计，日子实在过不下去了，就只好外出碰碰运气。走着走着，天黑了，他也不知道走到哪里了，看到远处有亮光，就顺着亮光走过去，看到一个茅屋。

他上前敲门，一个女人打开门，驼背请求让他留宿一晚。女人说：“我的丈夫是魔鬼，喜欢吃人，要是见到你，准把你吃掉。”驼背很害怕，可是他实在又累又饿，不想再走了，就乞求这个女人，最后女人心软了，对他说：“那就进来吧，不过，我要把你埋在柴灰里，以免我丈夫回来闻到你的气味。”

过了一会儿，魔鬼拿着大棒回来了，一进家门就用鼻子在家里嗅来嗅去，还问是不是有生人来过，魔鬼的妻子对他说：“快吃饭吧，别胡乱猜疑啦。”就给魔鬼吃烤羊肉，还盛了一大锅意大利通心面。

吃饱以后，魔鬼说：“我吃饱啦，你下的面条太多了。要是家里有别人就好了，可以把剩下的这些面给他吃，就不会浪费了。”妻子回答说：“正好来了一个可怜的小驼背，求我留他在这儿过夜，要是你答应我不吃他，我就让他出来。”

魔鬼答应了，妻子便从柴灰里把驼背拉了出来，让他坐在桌旁。可怜的驼背浑身上下沾满了灰，面对着魔鬼，看都不敢看一眼，边发抖边埋头吃面。吃完了

饭，魔鬼抽上一支烟，给驼背也发了一支，两人像一对好朋友一样交谈起来。驼背镇静下来，开始夸奖起魔鬼来：

“你的被子真漂亮啊！”

“是啊，上面绣满了金线、银线，四周挂满了黄金穗子。”魔鬼洋洋得意地回答。

“那个柜子呢？”

“柜子里有很多钱，比国王的宝库还要多。”

“靠在墙上的那根大棒呢？”

“大棒可以让坏天气变成好天气，也可以让好天气变成坏天气。”

“那是啥鸟，说话像人一样？”

“那是鹦鹉，说话可伶俐啦。”

“你的宝贝真不少啊！”

